

## Zertifikat der Leistungsbeständigkeit *Certificate of constancy of performance*

1772-CPR-140007      Revision 03

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung - CPR), gilt dieses Zertifikat für das/die Bauprodukt/e  
*In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product*

Bauprodukt / *Construction product*

**Rauchwarnmelder / Smoke Alarm Device**

Typ / *Type*

**ASD-10Q**

**Geltungsbereich des Zertifikats: Beschreibung und Parameter des Bauprodukts siehe Anlage**  
*Scope of the certificate: see annex for construction product parameters and description*

Inverkehrgebracht durch / *placed on the market by*

**Fito Products BV**  
**De Langkamp 12A**  
**3961 MS Wijk bij Duurstede**  
**Netherlands**

und hergestellt im/in den Herstellwerk/en / *and produced in the manufacturing plant (s)*

**ARTON private enterprise**  
**6 Prutska str.**  
**Chernivtsi 58008**  
**Ukraine**

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (AVCP) beschrieben im Anhang ZA der harmonisierten Norm(en)  
*This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance (AVCP) described in Annex ZA of the harmonised standard(s)*

**EN 14604:2005/AC:2008**

entsprechend System / *under system*

**AVCP 1**

für die in diesem Zertifikat bescheinigten Leistungen angewendet werden und dass die vom Hersteller durchgeführte werkseigene Produktionskontrolle bewertet wurde um  
*for the performance set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the*

**die Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts sicherzustellen /**  
***constancy of performance of the construction product.***


Dieses Zertifikat wurde erstmals am / *This certificate was first issued on*

**21.05.2015**

ausgestellt und bleibt gültig, solange weder die harmonisierte Norm, das Bauprodukt, die Methoden zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit noch die Herstellbedingungen im Werk geändert werden, oder es von der notifizierten Produktzertifizierungsstelle ausgesetzt oder zurückgezogen wird.

*and will remain valid as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods nor manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the notified product certification body.*

Forchtenberg, den 08.12.2022  
Ort / City, Ausstellungsdatum / *date of issue*

  
Prof. Dr.-Ing. Elmar Zeitler  
Leiter der Zertifizierungsstelle /  
*Manager Certification Body*

**Anlage zum Zertifikat der Leistungsbeständigkeit**  
**Annex to Certificate of constancy of performance**

1772-CPR-140007 Revision 03

**Produktmerkmale / Product parameters**

Bauprodukt <i>Construction product</i>	Rauchwarnmelder <i>Smoke alarm device</i>	
Typ <i>Type</i>	ASD-10Q	
Variante <i>Variant</i>	---	
Marke <i>Brand</i>	---	
Vorgesehene Verwendung <i>Intended use</i>	Brandschutz / <i>Fire safety</i>	
Kategorie oder Klasse <i>Levels or classes</i>	Keine / <i>None</i>	
<b>Merkmale / Remarks</b>		
Sensorprinzip <i>Sensor type:</i>	Streulichtmelder / <i>Smoke optical using scattered or transmitted light</i>	
Hauptenergieversorgung <i>Normal power source</i>	Batterie / <i>Battery</i> HCB CR14505-3PBT; 3V, 1500mAh Nicht auswechselbar / <i>non replacable</i>	
Batterielebensdauer <i>Endurance of battery</i>	10 Jahre plus 1 Jahr Reserve <i>10 years plus 1 year reserve</i>	
Zusatzstromversorgung <i>Standby power source</i>	---	
Montage <i>Mounting</i>	Deckenmontage / <i>ceiling</i>	
Farbe <i>Colours</i>	Deckel, Lamellen und Grundgestell / <i>cover plate, lamella and ground frame:</i> Weiß / <i>white</i>	
Montageart <i>Mounting style</i>	Schrauben und Dübel / <i>Screws and dowels</i> Doppelseitiges Klebeband / <i>double-sided adhesive film</i>	
Optionen mit Anforderungen / <i>Options with requirements</i>	Bewohnbaren Freizeitfahrzeugen / <i>Installation in leisure accommodation vehicles</i>	Nein <i>No</i>
	Individuelle Warnanzeige / <i>Individual alarm indicator</i>	Ja <i>Yes</i>
	Anschluss externer Nebenstellen <i>Connection of external ancillary devices</i>	Nein <i>No</i>
	Vernetzung mit Funk / <i>Radio link</i>	Nein <i>No</i>
	Alarmstummuschaltung / <i>Alarm silence facility</i>	Ja <i>Yes</i>
	Vernetzung drahtgebunden / <i>Inter-connectable smoke alarms</i>	Nein <i>No</i>

**Tabelle der wesentlichen Merkmale / Table of essential characteristics**

**Harmonisierte technische Spezifikation /  
 Harmonised technical specification**

**EN 14604:2005/AC:2008**

Wesentliche Merkmale /  
*Essential Characteristics*                      Abschnitt /  
*Clause*

Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit / Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) und Leistungsfähigkeit im Brandfall / <i>Nominal activation conditions / sensitivity / Response delay (response time) and performance under fire conditions</i>	4.12	Signale des Rauchwarnmelders / <i>Smoke alarm signals</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	4.18	Vernetzungsfähige Rauchwarnmelder / <i>Inter-connectable smoke alarms</i>	N/A
	5.2	Wiederholbarkeit / <i>Repeatability</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	5.3	Richtungsabhängigkeit / <i>Directional dependence</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	5.4	Ausgangsansprechempfindlichkeit / <i>Initial sensitivity</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	5.5	Luftbewegung / <i>Air movement</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	5.6	Blendung / <i>Dazzling</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	5.15	Brandansprechempfindlichkeit / <i>Fire sensitivity</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	5.17	Schallemission / <i>Sound output</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	5.18	Dauerhaftigkeit des Signalgebers / <i>Sounder durability</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	5.19	Vernetzungsfähige Rauchwarnmelder / <i>Inter-connectable smoke alarms</i>	N/A
5.20	Alarmstummschalteneinrichtung / <i>Alarm silence facility</i>	Bestanden / <i>Pass</i>	
Betriebszuverlässigkeit / <i>Operational reliability</i>	4.1	Übereinstimmung / <i>Compliance</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	4.2	Individuelle Warnanzeige / <i>Individual alarm indicator</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	4.3	Netz-Betriebsanzeige / <i>Mains-on indicator</i>	N/A
	4.4	Anschluss externer Nebeneinrichtungen / <i>Connection of external ancillary devices</i>	N/A
	4.5	Kalibriereinrichtung / <i>Means of calibration</i>	Bestanden / <i>Pass</i>
	4.6	Vom Benutzer auswechselbare Teile / <i>User replaceable components</i>	Bestanden / <i>Pass</i>

**Tabelle der wesentlichen Merkmale / Table of essential characteristics**

**Harmonisierte technische Spezifikation /  
 Harmonised technical specification**

**EN 14604:2005/AC:2008**

Wesentliche Merkmale /  
 Essential Characteristics

Abschnitt /  
 Clause

	4.7	Hauptenergieversorgung / Normal power source	Bestanden / Pass
	4.8	Zusatzstromversorgung / Standby power source	N/A
	4.9	Anforderungen an die elektrische Sicherheit / Electrical safety requirements	Bestanden / Pass
	4.10	Einrichtung zur Durchführung regelmäßiger Prüfungen / Routine test facility	Bestanden / Pass
	4.11	Anschlussklemmen für externe Leitungen / Terminals for external conductors	N/A
	4.13	Batterieausbauanzeige / Battery removal indication	N/A
	4.14	Batterieanschlüsse / Battery connections	N/A
	4.15	Batteriekapazität / Battery capacity	Bestanden / Pass
	4.16	Schutz gegen das Eindringen von Fremdkörpern / Protection against the ingress of foreign bodies	Bestanden / Pass
	4.17	Zusätzliche Anforderungen an die Ausführung von softwaregesteuerten Rauchwarnmeldern / Additional requirements for software controlled smoke alarms	Bestanden / Pass
	4.19	Kennzeichnung und technische Dokumentation / Marking and data	Bestanden / Pass
	5.11	Schlag / Impact	Bestanden / Pass
	5.16	Batteriestörungsmeldung / Battery fault warning	Bestanden / Pass
	5.22	Polaritätsumkehr / Battery reversal	N/A

**Tabelle der wesentlichen Merkmale / Table of essential characteristics**

**Harmonisierte technische Spezifikation /  
 Harmonised technical specification**

**EN 14604:2005/AC:2008**

Wesentliche Merkmale /  
 Essential Characteristics                      Abschnitt /  
 Clause

	5.24	Elektrische Sicherheit - Beurteilung und Prüfung eines ausreichenden Personenschutzes gegen gefährliche Ströme durch den menschlichen Körper (Elektroschock), sehr hohe Temperaturen und Ausbruch und Ausbreitung von Bränden / <i>Electrical safety – assessment and testing to determine the adequacy of personal protection against hazardous currents passing through the human body (electric shock), excessive temperature and the start and spread of fire</i>	Bestanden / Pass
Toleranz gegenüber der Versorgungsspannung / <i>Tolerance to supply voltage</i>	5.21	Schwankungen der Versorgungsspannung / <i>Variation in supply voltage</i>	Bestanden / Pass
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Ansprechverzögerung, Temperaturbeständigkeit / <i>Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance</i>	5.7	Trockene Wärme / <i>Dry heat</i>	Bestanden / Pass
	5.8	Kälte (in Betrieb) / <i>Cold (operational)</i>	Bestanden / Pass
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Beständigkeit gegen Schwingungen / <i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i>	5.12	Schwingen (in Betrieb) / <i>Vibration (operational)</i>	Bestanden / Pass
	5.13	Schwingen (Dauerprüfung) / <i>Vibration (endurance)</i>	Bestanden / Pass
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit / <i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i>	5.9	Feuchte Wärme (in Betrieb) / <i>Damp heat (operational)</i>	Bestanden / Pass
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Beständigkeit gegen Korrosion / <i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i>	5.10	Schwefeldioxid-(SO <sub>2</sub> -) Korrosion / <i>Sulphur dioxide (SO<sub>2</sub>) corrosion</i>	Bestanden / Pass
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität / <i>Durability of operational reliability, electrical stability</i>	5.14	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb) / <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)</i>	Bestanden / Pass

Bestanden / Pass: Leistungsbeständigkeit wurde festgestellt / *Constancy of performance observed*  
 N/A: Option mit Anforderungen nicht vorhanden / *Option with requirements not provided*  
 NPD: Keine Leistung festgestellt / *no performance determined*